

PenFriend audiočtečka nalepovacích štítků



Prosím, uložte si tyto informace i pro další případné použití.

Obsah

1. Popis	2
1.1. Obsah balení	2
1.2. Orientace přístroje	2
1.3. Ovládací prvky	2
2. Začínáme	3
2.1. Zapnutí přístroje.....	3
2.2. PenFriend odkládací schránka a tzv. „aktivní body“	3
Audioinstrukce umístěné na „aktivních bodech“ na obalu (v anglickém jazyce).....	3
2.3. Demonstrační video o PenFriend (v anglickém jazyce)	4
2.4. Hlasitost.....	4
2.5. Nahrávání	4
2.6. Poslech nahraných komentářů.....	5
Opakované použití štítků.....	5
Délka záznamu.....	5
2.7. Vkládání a výměna baterií	5
Odklopení krytu baterií.....	5
Vložení nových baterií	5
Zavření krytu baterií	6
Automatické vypnutí	6
Upozornění na nízký stav baterií	6
2.8. Poutko k zavěšení na krk	6
2.9. Přídavné balení samolepících etiket	6
3. Pokročilé funkce	6
3.1. Tlačítko mód (režim).....	6
Režim nahrávání	6
Režim informace.....	6

Režim MP3.....	7
3.2. Zálohování	7
3.3. Stahování – stránky ve vývoji – aktuálně nejsou dostupné.....	7
3.4. MP3 přehrávač.....	7
4. Záruční podmínky.....	7
4.1. Nařízení k produktu.....	8

1. Popis

Objevte snadný způsob jak označit předměty kolem vás hlasovým popiskem. Šikovný PenFriend nabízí způsob, jak pomocí jedinečných štítků rozpoznávat předměty, jako jsou jídlo (konzervy, zavařeniny), dopisy, CD, léky apod.

PenFriend je jednoduchý kapesní přístroj, který vám dovolí snadno si zaznamenat ke konkrétnímu samolepícímu štítku zvukový záznam s vaší informací a tu pak jednoduše přehrát. Tato zpráva je uložena přímo do přístroje, nepotřebujete tedy žádný počítač.

1.1. Obsah balení

- 1 PenFriend
- 127 různě velkých samolepících štítků (malé kulaté a větší čtvercové etikety)
- 1 USB kabel
- 1 poutko k zavěšení na krk
- 2 AAA baterie
- 1 odkládací schránka (plastová krabička)

1.2. Orientace přístroje

Pro správnou funkci PenFriend jej držte tak, aby zúžený konec s čidlem směřoval dolů (kolmo ke štítku) a ovládací tlačítka směrem k vám.

1.3. Ovládací prvky

V horní rozšířené části přístroje je umístěn hlasitý reproduktor.

Na čelní straně přístroje najdete směrem od reproduktoru (shora) tyto prvky:

- kontrolka (velmi málo hmatná),
- tlačítko zapnout / vypnout,
- 2 tlačítka těsně pod sebou (dále „dvojtlačítko“) pro zvyšování a snižování hlasitosti (stisk nahoře = zvyšování, stisk dole = snižování hlasitosti),
- tlačítko mód (režim),
- malá hmatná dírka s umístěným mikrofonem (těsně pod tlačítkem mód),
- tlačítko záznam.

Na levé straně přístroje najdete směrem od reproduktoru (shora) tyto prvky:

- výčnělek gumové krytky sloužící k odklopení (krytka nejde od přístroje oddělit). Pod krytkou jsou skryty 3 vstupy (shora):
 - vstup pro externí mikrofon (3,5 mm jack),
 - USB konektor,
 - vstup pro sluchátka (3,5 mm jack).

Na zadní straně přístroje najdete směrem od reproduktoru (shora) tyto prvky:

- výstupek se 2 malými otvory, do kterých lze provléknout poutko sloužící k zavěšení přístroje na krk (viz bod [2.8 Poutko k zavěšení na krk](#)). Výstupek zároveň slouží jako záračka proti kutálení se přístroje po podložce,
- gumová kulatá krytka šroubku,
- kryt baterií (viz bod [2.7 Vkládání a výměna baterií](#)) a pod ním otvor se záklopkou, která slouží k odklopení krytu. Kryt nelze od přístroje oddělit.

Zesponu přístroje v zúžené části se nachází hmatný otvor s čidlem.

2. Začínáme

2.1. Zapnutí přístroje

Pro zapnutí přístroje stiskněte po dobu 2 až 3 sekund tlačítko zapnout / vypnout (modře se rozsvítí malá kontrolka nad tlačítkem). Chvilí po uvolnění tlačítka uslyšíte zvukový signál (krátké pípnutí).

Pro vypnutí přístroje stiskněte stejné tlačítko a držte jej do té chvíle, než uslyšíte znělku.

Jakmile nepoužijete přístroj po dobu 3 minut, bude z důvodu šetření baterií automaticky vypnut. Ozve se tatáž znělka.

2.2. PenFriend odkládací schránka a tzv. „aktivní body“

PenFriend je dodáván v plastové krabičce, kterou doporučujeme zachovat a využívat k uschovávání sad samolepících štítků.

Audioinstrukce umístěné na „aktivních bodech“ na obalu (v anglickém jazyce)

Pokud dáváte přednost návodům k obsluze v audioformátu, balení PenFriend obsahuje instrukce vázané k 11 aktivním bodům umístěným na papírovém obalu. Najdete je jako 5 malých kulatých (průměr 11 mm) výlisků na vnější straně obalu a 6 malých kulatých výstupků na straně vnitřní.

Zapněte váš přístroj a dotýkejte se čidlem těchto bodů. Uslyšíte instrukce vázané k jednotlivým bodům.

Čtyři vlisované aktivní body najdete na přední části papírového obalu. Jsou umístěny v řadě pod sebou u pravé hrany obalu a směrem dolů obsahují informace o:

- zapnutí,
- hlasitosti,

- módu (režimu),
- nahrávání.

Pátý vlisovaný aktivní bod najdete uprostřed levé strany papírového obalu a informuje vás o:

- obsahu balení.

Dalších 6 vystouplých aktivních bodů naleznete na vnitřní straně papírového obalu. Jde de facto o 4 „protivýstupky“ výlisků na přední straně + 2 aktivní body níže. Pokud tedy obal obrátíte (přetočíte), a to obdobně jako když otáčíte listy stolního kalendáře (nikoli stránky knížky), naleznete je opět u pravé hrany obalu. Od shora dolů pak obsahují informace o:

- uložení souborů,
- stažení souborů ze stránek RNIB,
- bateriích,
- všeobecných informacích,
- obsahu balení,
- dalších možnostech využití PenFriend.

2.3. **Demonstrační video o PenFriend (v anglickém jazyce)**

Pokud máte přístup k počítači a internetu, na serveru YouTube.com můžete vyhledat a shlédnout krátké demonstrační video o PenFriend. Stačí do vyhledávacího pole na YouTube.com zadat frázi: „RNIB Penfriend“.

2.4. **Hlasitost**

Dvojtlačítkem, druhým odshora na čelní straně přístroje, můžete nastavovat hlasitost přístroje. Opakovaný stisk horního tlačítka hlasitost zvyšuje, naopak opakovaný stisk tlačítka dolního hlasitost snižuje. Po vypnutí a opětovném zapnutí přístroje zůstává hlasitost nastavena tak, jak jste ji opouštěli.

Toto dvojtlačítko v režimu MP3 plní i funkci přesunu o záznam vpřed / vzad (viz dále, bod 3.1, část [Režim MP3](#)).

2.5. **Nahrávání**

Čtvrté tlačítko na čelní straně přístroje, tedy tlačítko nejbližší spodnímu zúženému okraji, slouží pro nahrávání vašich záznamů odpovídajících jednotlivým samolepícím etiketám.

Držte přístroj ve vzpřímené poloze, stiskněte nahrávací tlačítko a dolní zúženou částí se krátce dotkněte nalepeného štítku. Po zvukovém znamení (bing) nahrajte svoji zprávu a tlačítko pusťte. Záznam je automaticky uložen na váš přístroj. Abyste si záznam přehráli, stačí se přístrojem ve vzpřímené poloze krátce dotknout štítku.

Tento postup se nejlépe naučíte praktickým zkoušením. Můžete použít buď zkušební štítku nalepeného na přední straně papírového obalu nad 4 výlisky po pravé hraně obalu, nebo libovolnou etiketu z příložených k balení. Vždy, když PenFriend spustíte, automaticky nastartuje v módu pro nahrávání nebo čtení nalezených štítků.

Zapněte přístroj a vyberte si štítek, se kterým chcete pracovat. Držte přístroj ve vzpřímené poloze, stiskněte a nepouštějte tlačítko nahrávání. Krátce se dotkněte štítku. Ozve se signál (bing) a vy můžete nahrát svůj komentář (po dobu nahrávání kontrolka zrůžoví). Po nahrání záznamu tlačítko uvolněte.

Pamatujte si, že jakmile uslyšíte krátký signál (bing), není nutné se přístrojem dál dotýkat štítku, ale je nutné držet stisknuté tlačítko nahrávání, dokud nejste se svým záznamem hotovi.

Při nahrávání vašeho komentáře si přiblížte zařízení blíže k ústům (cca 30 cm). Mikrofon je umístěn v otvoru nahmatatelném těsně pod tlačítkem mód (mezi třetím a čtvrtým tlačítkem). Vyzkoušejte si, jaká vzdálenost je pro váš záznam nejlepší, aby byl srozumitelný.

Pamatujte si sekvenci pro nahrávání komentářů ke štítkům: Stisknout tlačítko nahrávání a držet jej, krátce se dotknout štítku, ozve se signál (bing), nadiktovat komentář, uvolnit tlačítko nahrávání.

2.6. Poslech nahraných komentářů

Pokud si chcete poslechnout nahrané komentáře k jednotlivým štítkům, stačí se spodní zúženou stranou přístroje ve vzpřímené poloze dotýkat štítků. Přehrávání dlouhé zprávy v režimu nahrávání zastavíte stiskem tlačítka nahrávání. Stisk přehrávání pouze zastaví, nedojde ke smazání zprávy.

Vždy, když PenFriend zapnete, spustí se v módu (režimu) nahrávání a čtení zaznamenaných zpráv. Když máte přístroj zapnutý, stačí se jednoduše dotýkat špičkou přístroje štítků a uložené komentáře budou přehrávány.

Opakované použití štítků

Každý štítek lze používat opakovaně. Pokud ke štítku nahrajete nový komentář, stávající je v paměti přístroje automaticky přepsán.

Délka záznamu

Jednotlivé nahrávky nejsou nijak omezeny. Lze tedy použít jak krátké, tak dlouhé zprávy. Vnitřní paměť přístroje je 1 GB a dovoluje celkový záznam až 70 hodin.

2.7. Vkládání a výměna baterií

PenFriend je dodáván se 2 bateriemi typu AAA. Náhradní baterie lze objednat u RNIB (kód produktu: CP05). Upozornění: RNIB na baterie neposkytuje žádnou záruku.

Výměna baterií nijak neovlivní vaše nahrávky.

Odklopení krytu baterií

Pokud potřebujete vyměnit baterie, kryt baterií najdete na zadní straně přístroje. Od čidla přístroje směrem nahoru nahmatáte 3 malé výstupky a nad nimi půlkruhový otvor se záklapkou krytu baterií. Do otvoru vsuňte palec, jemně zatlačte na záklapku (směrem nahoru k reproduktoru) a oddalte kryt od těla přístroje (kryt je zavěšen na provázku a nelze jej od přístroje úplně oddělit).

Vložení nových baterií

Vyjměte vybité baterie a vložte nové tak, abyste zachovali jejich orientaci. Prstem v přihrádkách pro baterie nahmatáte větší pružinky, ke kterým patří vložit záporný pól baterií (strana baterie bez výčnělku). Levá baterie se tedy vkládá výčnělkem (+) nahoru, pravá dolů.

Stane-li se vám, že baterie vložíte obráceně, přístroj se nepoškodí, pouze nezačne fungovat.

Zavření krytu baterií

Kryt baterií zavřete tak, že nejprve do otvoru pro baterie zasunete horní výčnělek na krytu (kryt je za něj přivázán k přístroji), pak kryt na dolní straně stlačíte, až uslyšíte zacvaknutí záklapky.

Automatické vypnutí

PenFriend se po 3 minutách nečinnosti automaticky vypne, aby zbytečně nezkracoval délku životnosti baterií. Informuje vás o tom znělkou. Používání sluchátek připojených do vstupního otvoru umístěného na levé straně přístroje pod gumovou krytkou (první shora) namísto reproduktoru přístroje pak životnost baterií maximalizuje.

Upozornění na nízký stav baterií

PenFriend vydá při nízkém stavu baterií slyšitelnou výstrahu. Jde o jiný tón, než je znělka při vypnutí přístroje, není-li používán 3 minuty.

2.8. Poutko k zavěšení na krk

Součástí balení je poutko určené k zavěšení přístroje na krk. Smyčku slabšího konce vsuňte do jednoho ze dvou otvorů výčnělku nahoře na zadní části přístroje (slouží též jako zarážka při kutálení se po podložce) a ostřejším předmětem (kuličkovým perem, špendlíkem, ...) zachyťte ve druhém otvoru smyčku, kterou vytáhněte ven. Tou pak provlékněte druhý konec poutka.

2.9. Přídavné balení samolepících etiket

Vaše balení PenFriend je dodáváno se vzorovými samolepícími štítky. Každé balení štítků je jedinečné. Balíček A (Pack A, DL77) obsahuje 380 dodatečných štítků, balíček B (Pack B) obsahuje dalších (jiných) 380 štítků. To znamená, že v případě, že si budete štítky doobjednávat, postupujte tak, že nejprve objednejte balíček A (Pack A), pak B, C a postupně další.

3. Pokročilé funkce

3.1. Tlačítko mód (režim)

Tlačítko mód (druhé odspodu na čelní straně přístroje) se používá pro cyklické přepínání přístroje mezi různými režimy.

Režim nahrávání

Když zapnete PenFriend, vždy se spustí v módu nahrávání. V tomto režimu můžete vaše komentáře nahrávat, ukládat a přehrávat. Toto je podrobně vysvětleno v bodě [2.5 Nahrávání](#).

Režim informace

Pokud při zapnutém přístroji stisknete tlačítko mód (režim) po dobu 2 sekundy, uslyšíte 2 pípnutí, které potvrdí, že jste se přepnuli do režimu „informace“ (kontrolka začne svítit modře). Ten vám dovoluje poslouchat v přístroji předem uložené informace z RNIB (v anglickém jazyce). Využití funkcí souvisejících s tímto režimem je prozatím ve vývoji (viz bod [3.3 Stahování](#)). V současné době již dovoluje poslech záznamů uložených na „aktivních bodech“ obalu.

Režim MP3

Pokud stisknete a déle podržíte tlačítko mód (režim), uslyšíte 3 pípnutí. Nyní jste v režimu nastavení MP3. V tomto režimu přístroj funguje jako MP3 přehrávač a vy můžete poslouchat hudbu, kterou jste si pomocí USB kabelu a počítače do přístroje uložili (viz [3.4 MP3 přehrávač](#)). Jestliže v přístroji žádné MP3 uložené nejsou, PenFriend krátce pípne a automaticky se vrátí do režimu nahrávání.

Použití tlačítka mód je cyklické, vždy doprovázeno zvukovým signálem.

Upozornění: kdykoliv si nejste jistí, který mód je právě nastaven, jednoduše stiskněte a podržte tlačítko mód. Zapamatujte si, že jedno zvukové znamení signalizuje režim nahrávání, dvojí pípnutí znamená informační režim a tři pípnutí oznamují režim MP3.

3.2. Zálohování

Pokud máte počítač, můžete si do něj obsah vašeho PenFriend zálohovat. Připojte přístroj k PC přiloženým USB kabelem. Počítač zjistí připojení nového zařízení a nainstaluje pro něj ovladač. PenFriend se chová jako vyměnitelný disk, najdete jej tedy v Tomto počítači (Windows XP) nebo v Počítači (Windows Vista, 7) pod názvem PENfriend. PenFriend obsahuje 3 složky: AP4, REC a MP3. Vaše nahrávky jsou uloženy ve složce REC. Tu zkopírujte (**Pozor! Nepřesouvejte!!!**) do PC. Obnovení vašich nahrávek pak jednoduše provedete nakopírováním složky REC z PC zpět do PenFriend.

3.3. Stahování – stránky ve vývoji – aktuálně nejsou dostupné

RNIB připravuje v souvislosti s nabízenými produkty nahrávky, které bude možné v budoucnu stáhnout z internetových stránek RNIB. Adresa této stránky bude: www.rnib.org.uk/penfriend.

3.4. MP3 přehrávač

Soubory MP3 ukládejte do přístroje do složky MP3. Přehrávání se po přepnutí do režimu MP3 spustí automaticky. Přeskakovat mezi jednotlivými skladbami lze delším stiskem dvojtlačítka určeného k zvyšování / snižování hlasitosti. Tlačítko zapnout / vypnout plní funkci pauzy.

4. Záruční podmínky

Všechno zboží má garanci 12 měsíců ode dne prodeje. V případě problémů se obraťte na vašeho nejbližšího prodejce. Pro více informací o PenFriend nebo pro zodpovězení technických otázek prosím kontaktujte RNIB mezinárodní tým:

RNIB
PO Box 173
Peterborough PE2 6WS
United Kingdom

Telefon: +44 (0) 1733 37 5400
Fax: +44 (0) 1733 23 8541
E-mail: exports@rnib.org.uk

4.1. Nařízení k produktu



Tento výrobek je označen (CE), což znamená že v souladu s předpisy RoHS 2006 (The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations) splňuje evropské požadavky z hlediska bezpečnosti, zdraví a ochrany přírodního prostředí a zákazníka.



Tento výrobek je opatřen značkou (přeškrtnutý kontejner), která označuje tříděný odpad elektrických a elektronických zařízení v zemích EU. Nevyhazujte tento výrobek do běžného domovního odpadu. Pro znehodnocení tohoto výrobku použijte sběrný systém ve své zemi.

Sestaveno v červenci 2009, revidováno v listopadu 2009, přeloženo, upraveno a doplněno pro potřeby zrakově postižených v srpnu 2010 občanským sdružením Eye-T.cz.